

**Municipiul Sfântu Gheorghe**

Nr. \_\_\_\_/2010

**Asociația  
Unităților din Industria  
Hotelieră și Restaurante**

Nr. \_\_\_\_\_/2010

## **CONTRACT DE ASOCIERE**

### **Cap. I. Părțile contractante:**

- 1. Municipiul Sfântu Gheorghe**, reprezentat prin D-nul Antal Árpád-András – Primar, cu sediul în Municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918, nr. 2, și Veress Ildikó – Director executiv, numit în continuare **Asociat Prim**, și
- 2. Asociația Unităților din Industria Hotelieră și Restaurante** cu sediul în Str. Gabor Aron nr. 12-14, județul Covasna, înregistrat la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J14/610/21.11.2007, având CUI 9877183, reprezentată de Molnár István membru de consiliu de conducere, domiciliat în mun. Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918, nr. 2/E/20, jud. Covasna, posesor al C.I. seria K.V. nr. 063004, având CNP 1771108141091 numit în continuare **Asociat Secund**.

### **Cap. II. Dispoziții generale:**

**Art. 1.** - Asociația s-a creat în conformitate cu prevederile legale cuprinse în art. 36 alin. (7) lit. a din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare și în baza H.C.L. nr. 42/2010.

**Art. 2.** - Asociația nu are personalitate juridică distinctă de persoana interesată, neavând firmă socială, sediu social și patrimoniu distinct.

**Art. 3.** - Asociația s-a constituit în baza acordului de voință al părților contractante și își desfășoară activitatea potrivit următoarelor principii:

- a) principiul independenței juridice al fiecărui asociat;
- b) principiul reciprocității asistenței manageriale, juridice, de marketing și comerciale;
- c) principiul acordării priorității în prestarea de servicii pentru realizarea scopului asociațiunii.

### **Cap. III. Obiectul contractului:**

**Art. 4.** - Părțile contractante convin să se asocieze în vederea realizării în comun a unor lucrări, servicii și proiecte de interes public, prin organizarea și stabilirea ocupanților domeniului public din centrul municipiului Sfântu Gheorghe, în scopul instalării unor standuri de alimentație publică cu ocazia ZILELOR SFÂNTU GHEORGHE 2010

#### **Cap. IV. Situația juridică a imobilului :**

**Art. 5.** – Imobilul în cauză, în suprafață totală de 2218 mp, este cuprins în inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al municipiului Sfântu Gheorghe, fiind liber de orice sarcini.

#### **Cap. V. Durata asocierii :**

**Art. 6.** – Prezentul contract de asociere în participațiune se încheie pe perioada desfășurării evenimentului „ZILELE SFÂNTU GHEORGHE 2010” ce se va desfășura în perioada 23-25 aprilie 2010.

**Art. 7.** – Renegocierea clauzelor contractuale se poate realiza, în mod exclusiv, în baza acordului de voință a părților, și prin adoptarea unei hotărâri al Consiliului Local exprimat sub forma unui act adițional la prezentul act.

#### **Cap. VI. Aportul social al părților contractante:**

**Art. 8.** – Pentru a realiza obiectul de activitate al asocierii fiecare asociat contribuie cu aport social în natură sau în muncă, după cum urmează:

1. **Asociatul Prim** aduce ca aport în natură:

- Terenul în suprafață de 2218 mp, identificat la art. 5 din prezentul contract

2. **Asociatul Secund** aduce ca aport:

- Organizarea activității de alimentație publică în centrul municipiului Sfântu Gheorghe, prin instalarea a 23 de standuri de alimentație publică cu ocazia ZILELOR SFÂNTU GHEORGHE 2010.

Amplasamentul și lista locurilor de vânzare de tip alimentație publică care constituie obiectul contractului de asociere constituie anexele nr. 1 și 2 la contract din care fac parte integrantă.

#### **Cap. VII. Comisia de supraveghere**

**Art. 9.** – Asociația va fi supravegheată de o Comisie de supraveghere formată din 3 membri, 1 membru numit prin dispoziția Primarului și un membru ales de către Consiliul Local al municipiului Sfântu Gheorghe din partea Asociatului Prim, respectiv, 1 membru numit din partea Asociatului Secund. Membrii Comisiei din rândul lor vor alege cu votul majorității un președinte al Comisiei.

**Art. 10.** – În caz de revocare al unui membru, sau în cazul în care un membru se află în imposibilitate de exercitare a atribuțiilor ce-i revin potrivit funcției, pe o durată mai mare de 2 de zile consecutiv, asociatul al cărui reprezentant este persoana în cauză va numi un alt membru.

**Art. 11.** – Comisia de supraveghere se întrunește în ședințe, ori de câte ori este necesar, în urma unei convocări prealabile datei fixate pentru ținerea ședințelor. Ședințele Consiliului de supraveghere sunt statutare în prezența celor 3 membrii a Comisiei.

**Art. 12.** – Comisia de supraveghere hotărăște prin consensul membrilor prezenți la ședință, hotărârile fiind consemnate în procese verbale datate, semnate și ștampilate de

ambele părți asociate. În cazul în care nu se întrunește votul majorității va fi decisiv votul președintelui Comisiei de supraveghere.

**Art. 13. – Atribuțiile Comisiei de supraveghere:**

- a) Supraveghează asupra modului de respectare a prezentului contract ;
- b) face propunere asupra modificării, încetării contractului
- c) face propuneri către părțile contractante în orice problemă expusă în legătură cu o mai bună funcționare a asociației;
- d) poate desemna 3 comercianți ai căror standuri se consideră a fi deosebite în vederea premierii acestora în condițiile art.20 alin (2).

Propunerile conform art. 13 pct. A-d vor face obiectul unor acte adiționale aprobate în prealabil prin hotărâri ale Consiliului local.

### **Cap. VIII Obligațiile asociațiilor:**

**Art. 14. – Asociatul Prim are următoarele obligații:**

- a) să pună la dispoziția asociației aportul în natură la care s-a obligat prin prezenta, între data de 22 aprilie 2010 orele 15<sup>00</sup> și 26 aprilie 2010 orele 10<sup>00</sup>;
- b) să predea terenul liber de orice sarcini;
- c) să-și numească membrii ce-l reprezintă în Comisia de supraveghere conform art. 9;
- d) să acorde sprijin ori de câte ori este necesar pentru desfășurarea eficientă a activității împrinse de Asociatul Secund;
- e) să asigure sursa de alimentare cu energie electrică pentru cele 23 de locuri de alimentație publică;
- f) să suporte contravaloarea energiei electrice consumate de cele 23 locuri de alimentație publică;
- g) să asigure curățenia în târg prin măturare și amplasarea coșurilor de gunoi.

**Art. 15. – (1) Asociatul Secund are următoarele obligații:**

- a) să organizeze ocuparea temporară a unei suprafețe de 2218 mp, reprezentând 23 de locuri pentru alimentație publică, contra unei taxe de 33 lei/mp/3 zile ;
- b) să asigure contabilizarea activităților împrinse prin angajare de personal specializat ori pe cale contractuală, prezentând Comisiei de supraveghere, oricând la cerere , actele de contabilitate;
- c) să plătească Asociatului Prim 71.000 lei până la data de 21 aprilie 2010 orele 12<sup>00</sup> ;
- d) să asigure organizarea și desfășurarea activității de alimentație publică cu respectarea următoarelor condiții:
  - 1.- să impună respectarea amplasamentului și dimensiunile locului stabilit în contract;
  - 2.- să impună locatarului utilizarea de mobilier estetic, funcțional, fără improvizații

- 3.- să nu permită staționarea între orele 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, în incinta târgului, cu autovehiculele în vederea alimentării cu mărfuri a standurilor;
- 4.- să impună locatarului expunerea la loc vizibil denumirea și emblema firmei (dimensiunile 30x30 cm);
- 5.- să nu permită comercianților să folosească locul ocupat pentru reclama unor produse sau mărci. Se permite utilizarea unui singur panou de maxim 1 mp pentru acest scop. Pentru orice alt tip de reclamă se va încheia contract separat, conform legislației în vigoare;
- 6.- să impună asigurarea curățeniei primare în interiorul și în jurul locului închiriat;
- 7.- să nu permită utilizarea mijloacelor de sonorizare proprii. Este permisă apelarea la serviciile unor muzicanți, aceștia să utilizeze sonorizare proprie;
- 8.- locatarul poate utiliza pentru alimentare cu marfă max. 2 autovehicule.  
În cazul în care Asociatul secund nu respectă obligațiile prevăzute la art. 15 alin. (1) lit.d, se obligă să achite în plus Asociatului Prim următoarele sume;
- 9.- să-și desemneze membrul ce-l reprezintă în Comisia de supraveghere:
  - a) pentru nerespectarea prevederilor art.15 alin. (1) lit. d, pct. 1: plata taxei aferente suprafeței folosite în plus;
  - b) pentru nerespectarea prevederilor cap. Art.15 alin. (1) lit. d, pct. 3: plata sumei de 20 RON / oră / vehicul staționat în incinta târgului
  - c) pentru nerespectarea prevederilor art.15 alin. (1) lit. d, pct. 5: plata sumei de 500 RON;
- (4) pentru nerespectarea prevederilor art.15 alin. (1) lit. d, pct. 7: plata sumei de 700 RON / zi

### **Cap. IX. Răspunderea contractuală:**

**Art. 16.** – În relațiile cu terții, răspunderea pentru neexecutarea obligațiilor contractuale îi revine părții care s-a obligat.

**Art. 17.** – În relațiile contractuale răspunderea pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale îi revine părții în culpă, cu plata eventualelor daune-interese celui prejudiciat.

**Art. 18.** – În cazul în care Asociatul Secund nu finalizează organizarea ocupării terenului de către comercianți, va plăti daune interese Asociatului Prim.

### **Cap. IX. Împărțirea rezultatelor financiare**

**Art. 19.-** (1) Profitul net obținut din închirierea domeniului public, în scopul instalării unor standuri de alimentație publică se va împărți între cei doi asociați, astfel:

- asociatului prim îi revine 97%;
- asociatului second 3%.

(2) În baza aprecierii a Comisiei de Supraveghere,1 comerciant al cărui stand, servicii și produse comercializate vor fi considerate cele mai originale și deosebite poate beneficia de o diminuare a taxei de ocupare a terenului cu 50 %, acordat de Asociatul Prim din profitul ce îi revine.

## **Cap.X Forța majoră:**

**Art. 20.** – Părțile răspund pentru îndeplinirea obligațiilor din prezenta asociere.

**Art. 21.** – (1) Forța majoră apără de răspundere, cu condiția ca partea care o invocă să notifice cealaltă parte în termen de max. 12 ore de la producerea evenimentului.

(2) Prin forță majoră se înțeleg toate evenimentele ce se produc după încheierea contractului și în afara voinței și controlului părților (ex. cutremure, incendii, război, calamități naturale etc.) care împiedică total sau parțial îndeplinirea obligațiilor contractuale.

(3) Partea afectată de forța majoră va fi exonerată de răspundere, cu condiția notificării în scris, celeilalte părți a situației de forță majoră cu cel mult 3 zile de la data luării la cunoștință a existenței forței majore. Existența cauzei de forță majoră va trebui confirmată de organele de specialitate abilitate în acest sens, ori prin declarație pe proprie răspundere dată în fața unui notar public.

(3) Evenimentele meteorologice nefavorabile ( ploaie, vânt) ce pot apărea în perioada asocierii nu constituie motiv de invocare a forței majore.

## **Cap. XI Notificările între părți:**

**Art. 22.** – (1) În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre părți celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă al prezentului contract.

(2) În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată pe confirmare de oficiul poștal primitor.

(3) Dacă notificarea se trimite print telex sau telefax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

(4) Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

## **Cap. XII. Încetarea contractului:**

**Art. 23.** – Prezentul contract de asociere în participațiune încetează în următoarele situații:

- a) prin expirarea termenului contractual;
- b) prin acordul de voință al asociaților, exprimat în acest sens și manifestat în formă scrisă;
- c) prin reziliere pentru neexecutarea sau executarea defectuoasă, culpabilă al obligațiilor contractuale din partea oricărui asociat contractant;
- d) în cazul în care activitatea în vederea cărei realizare s-a încheiat prezentul contract, datorită unei cauze de forță majoră, nu mai poate fi continuată.

**Art. 24.** – Prezentul contract nu poate fi denunțat în mod unilateral, sub sancțiunea plății de daune-interese în sarcina celui în culpă.

### **Cap. XIII Litigii:**

**Art. 25.** – Litigiile de orice fel decurgând din prezentul contract vor fi soluționate pe cale amiabilă, în caz contrar fiind de competența instanțelor de contencios administrative.

### **Cap. XIV Clauze finale:**

**Art. 26.** – Controlul financiar al activității asociației va fi exercitat de Comisia de supraveghere prevăzută la art. 9.

**Art. 27.** – În cazul în care vreuna dintre asociați își încalcă obligațiile contractuale, neexecutarea de către creditorul obligației neexecutate al dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent bănesc al obligației respective nu înseamnă că ea a renunțat la acest drept al său.

**Art. 28.** – Orice modificare intervenită în clauzele prezentului contract va fi opozabil asociaților contractanți doar în cazul în care modificările vor fi efectuate sub forma actelor adiționale semnate de ambele părți.

**Art. 29.** – Prezentul contract s-a încheiat în 2 exemplare originale, câte una pentru fiecare parte contractantă.

**ASOCIATUL PRIM**  
MUNICIPIUL

SFÂNTU GHEORGHE  
PRIN  
PRIMAR  
ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS

---

Vizat din punct de vedere juridic

---

**ASOCIATUL SECUND**  
Asociația Unităților din Industria  
Hotelieră și  
Restaurante

PRIN  
MOLNÁR ISTVÁN

---

**Lista locurilor de vânzare de tip alimentație publică care constituie  
obiectul contractului de asociere**

Nr. Loc	Lungime x lățime (m x m)	S (m <sup>2</sup> )
1	12x8	96
2	20x5	100
3	10x10	100
4	10x10	100
5	20x5	100
6	15x5	75
7	12x8	96
8	12x8	96
9	12x8	96
10	12x8	96
11	12x8	96
12	12x8	96
13	19x8	152
14	5x3	15
15	20x5	100
16	20x5	100
17	20x5	100
18	16x6	96
19	12x8	96
20	12x8	96
21	12x9	108
22	12x9	108
23	20x5	100
Total	2218	2218